



BANK ĊENTRALI EWROPEW

28 ta' Diċembru 2004

## STQARRIJA GHALL-ISTAMPA

### RAPPORT FINANZJARJU KONSOLIDAT TA' L-EWROSISTEMA TA' L-24 TA' DIĊEMBRU 2004

#### I. Partiti li m'ghandhomx x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Fil-gimgha li ntemmet fl-24 ta' Diċembru 2004, it-tnaqqis ta' EUR 17 miljun f'**deheb u f'ammonti ricevibbli f'deheb** (il-partita nru. 1 ta' l-attiv) irrifletta l-bejgħ ta' deheb li għamel wiehed mill-banek ċentrali ta' l-Ewrosistema (skond il-Ftehim tal-Bank Ċentrali dwar id-Deheb tas-27 ta' Settembru 2004).

Il-pożizzjoni netta ta' l-Ewrosistema fi flus barranin (il-partiti nri. 2 u 3 ta' l-attiv barra mill-partiti nri. 7, 8 u 9 tal-passiv) naqset b'EUR 1 biljun għal 165.7 biljun minhabba transazzjonijiet tal-klijenti u tal-portafoll.

L-investimenti ta' l-Ewrosistema **tat-titoli negozjabbli tar-residenti taż-żona ta' l-euro u denominati f'euro** (partita 7 ta' l-attiv) naqsu b'EUR 0.2 biljun għal EUR 69.8 biljun. **Il-karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni** (partita 1 tal-passiv) żdiedu b'EUR 8.4 biljun għal EUR 504.6 biljun. **L-obbligazzjonijiet lejn il-gvern ġenerali** (partita 5.1 tal-passiv) żdiedu b'EUR 2.6 biljun għal EUR 44.3 biljun.

#### II. Partiti li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Is-self nett ta' l-Ewrosistema lill-istituzzjonijiet ta' kreditu (partita 5 ta' l-attiv nieqes il-partiti 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 u 4 tal-passiv) żdied b'EUR 7.3 biljun għal EUR 358.5 biljun. Nhar l-Erbgħa, 22 ta' Diċembru 2004, immaturat **operazzjoni ewlenija ta' rifinanzjament** ta' EUR 276 biljun u giet regolata waħda ġdida ta' EUR 283.5 biljun.

Il-Hamis, 23 ta' Diċembru 2004, immaturat **operazzjoni ta' rifinanzjament fuq perjodu ta' żmien itwal** ta' EUR 25 biljun u giet regolata waħda ġdida ta' EUR 25 biljun.

Ir-rikors għall-**faċilità ta' self marginali** (partita 5.5 ta' l-attiv) kien ta' EUR 0.2 biljun (meta mqabbel ma' EUR 0.3 biljun fil-gimgha ta' qabel), filwaqt li r-rikors għall-**faċilità tad-depożitu** (partita 2.2 tal-passiv) kien ta' EUR 0.1 biljun, li kien bejn wiehed u iehor l-istess bħal fil-gimgha ta' qabel.

### **III. Kontijiet kurrenti ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fiz-żona ta' l-euro**

Minhabba t-transazzjonijiet kollha, il-pożizzjoni tal-**kont kurrenti** li l-istituzzjonijiet ta' kreditu għandhom ma' l-Ewrosistema (il-partita nru. 2.1 tal-passiv) naqset b'EUR 4.9 biljun għal EUR 140.4 biljun.

**Bank Ċentrali Ewropew**

Taqsimat Stampa u Informazzjoni

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Website: <http://www.ecb.int>

**Ir-riproduzzjoni hi permessa bil-patt illi tiġi rikonoxxuta din l-istqarrija.**



BANK ĊENTRALI EWROPEW

## Rapport finanzjarju konsolidat ta' kull ġimgħa ta' l-ewrosistema tas- 24 ta' Diċembru, 2004

(EUR miljun)

| Attiv                                                                                                                                      | Bilanċ fis-<br>24 ta' Diċembru, 2004 | Differenza mqabbla<br>mal-ġimgħa ta' qabel<br>mħabba t-<br>transazzjonijiet | Passiv                                                                                                                                          | Bilanċ fis-<br>24 ta' Diċembru, 2004 | Differenza mqabbla<br>mal-ġimgħa ta' qabel<br>mħabba t-<br>transazzjonijiet |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1 Deheb u krediti f'deheb                                                                                                                  | 129,930                              | -17                                                                         | 1 Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni                                                                                                              | 504,587                              | 8,426                                                                       |
| 2 Drittijiet fuq persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija                                                  |                                      |                                                                             | 2 Obbligazzjonijiet lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-euro relatati ma l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro |                                      |                                                                             |
| 2.1 Ammonti riċevibbli mill-FMI                                                                                                            | 25,144                               | -208                                                                        | 2.1 Kontijiet kurrenti                                                                                                                          |                                      |                                                                             |
| 2.2 Bilanċi mal-banek u titoli ta' investiment                                                                                             |                                      |                                                                             | (li jkopru s-sistema ta' riservi minimi)                                                                                                        | 140,434                              | -4,870                                                                      |
| Self barrani u assi oħra barranin                                                                                                          | 141,973                              | -485                                                                        | 2.2 Facilità ta' depożitu                                                                                                                       | 134                                  | 48                                                                          |
|                                                                                                                                            | 167,117                              | -693                                                                        | 2.3 Depożiti fissi                                                                                                                              | 0                                    | 0                                                                           |
| 3 Drittijiet fuq residenti fiż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija                                                               | 17,947                               | -306                                                                        | 2.4 Operazzjonijiet temporanji ta' <i>fine-tuning</i>                                                                                           | 0                                    | 0                                                                           |
| 4 Drittijiet fuq persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-euro denominati f'euro                                                              |                                      |                                                                             | 2.5 Depożiti relatati ma' sejhiet għal-hlas jew għid marginali                                                                                  | 0                                    | 0                                                                           |
| 4.1 Bilanċi mal-banek, titoli ta' investiment u self                                                                                       | 7,452                                | 155                                                                         |                                                                                                                                                 | 140,568                              | -4,822                                                                      |
| 4.2 Talbiet li jirżultaw mill-facilità ta' kreditu taht l-ERM II                                                                           | 0                                    | 0                                                                           | 3 Obbligazzjonijiet oħra lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-euro denominati f'euro                                                 | 126                                  | 0                                                                           |
|                                                                                                                                            | 7,452                                | 155                                                                         | 4 Ċertifikati ta' dejn mahruġa                                                                                                                  | 0                                    | 0                                                                           |
| 5 Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-euro, relatat ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja u li hu denominat f'euro |                                      |                                                                             | 5 Obbligazzjonijiet lil residenti oħra fiż-żona ta' l-euro denominati f'euro                                                                    |                                      |                                                                             |
| 5.1 Operazzjonijiet ewlenin ta' rifinanzjament                                                                                             | 283,498                              | 7,498                                                                       | 5.1 L-amministrazzjoni pubblika                                                                                                                 | 44,294                               | 2,591                                                                       |
| 5.2 Operazzjonijiet ta' rifinanzjament għal żmien itwal                                                                                    | 75,000                               | 0                                                                           | 5.2 Obbligazzjonijiet oħra                                                                                                                      | 6,186                                | -292                                                                        |
| 5.3 Operazzjonijiet temporanji ta' <i>fine-tuning</i>                                                                                      | 0                                    | 0                                                                           |                                                                                                                                                 | 50,480                               | 2,299                                                                       |
| 5.4 <i>Reverse operations</i> ta' tip strutturali                                                                                          | 0                                    | 0                                                                           | 6 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-euro denominati f'euro                                                            | 11,194                               | 963                                                                         |
| 5.5 Facilità ta' self marginali                                                                                                            | 155                                  | -130                                                                        | 7 Obbligazzjonijiet lil residenti fiż-żona ta' l-euro denominat f'munita barranija                                                              | 275                                  | -3                                                                          |
| 5.6 Krediti relatati ma' sejhiet għal hlas jew għid marginali                                                                              | 3                                    | -7                                                                          | 8 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija                                                |                                      |                                                                             |
|                                                                                                                                            | 358,656                              | 7,361                                                                       | 8.1 Depożiti, bilanċi u obbligazzjonijiet oħra                                                                                                  | 13,241                               | 59                                                                          |
| 6 Drittijiet oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-euro denominati f'euro                                                   | 3,708                                | 705                                                                         | 8.2 Obbligazzjonijiet gejjin mill-facilità ta' kreditu taht l-ERM II                                                                            | 0                                    | 0                                                                           |
| 7 Titoli ta' sigurtà ta' residenti fiż-żona ta' l-euro denominati f'euro                                                                   | 69,842                               | -211                                                                        |                                                                                                                                                 | 13,241                               | 59                                                                          |
| 8 Dejn ġenerali ta' l-amministrazzjoni pubblika denominat f'euro                                                                           | 41,533                               | -401                                                                        | 9 Il-kontroparti ta' drittijiet ta' għid speċjali allokati mill-FMI                                                                             | 5,807                                | 0                                                                           |
| 9 Assi oħra                                                                                                                                | 119,521                              | -86                                                                         | 10 Passiv ieħor                                                                                                                                 | 58,847                               | -417                                                                        |
|                                                                                                                                            |                                      |                                                                             | 11 Kont tar-rivalutazzjoni                                                                                                                      | 70,696                               | 0                                                                           |
|                                                                                                                                            |                                      |                                                                             | 12 Kapitali u riżervi                                                                                                                           | 59,885                               | 2                                                                           |
| <b>Assi Totali</b>                                                                                                                         | <b>915,706</b>                       | <b>6,507</b>                                                                | <b>Total tal-passiv</b>                                                                                                                         | <b>915,706</b>                       | <b>6,507</b>                                                                |

Hu possibbli illi t-totali ma jikkorrispondux mas-somma tal-komponenti varji mħabba li s-somma giet miżjuda jew imnaqqsa sa l-eqreb numru sħiħ